

Chỉ hoàn thành các mục ① và ②.

① **Người nộp đơn (Chủ lao động hoặc Đại diện Thỏa ước Lao động tập thể)**② **Bị đơn:** _____

_____Tòa án sẽ hoàn thành phần còn lại của mẫu này_____

③ **Ngày ra tòa tiếp theo**a. ☐ Yêu cầu đổi lịch ngày ra tòa bị **từ chối**.

Ngày ra tòa của quý vị là: _____

(1) Bất kỳ **Lệnh Cấm Tạm thời** nào (mẫu [WV-110](#)) đã được ban hành vẫn có hiệu lực đầy đủ cho đến ngày ra tòa tiếp theo.

(2) Ngày ra tòa của quý vị không được đổi lịch vì:

_____b. ☐ Yêu cầu đổi lịch ngày ra tòa được **chấp thuận**. Ngày ra tòa của quý vị sẽ được chuyển sang ngày và thời gian được liệt kê bên dưới. Xem ④ - ⑧ để biết thêm thông tin.**Ngày ra
tòa mới**→ Ngày: _____ Thời gian: _____
Phòng: _____ Buồng xét xử: _____Tên và địa chỉ của tòa án nếu khác với tên và địa chỉ trên đây: _____

_____④ **Lệnh Cấm Tạm thời**a. ☐ **Không có Lệnh Cấm Tạm thời (TRO) trong vụ kiện này cho đến ngày ra tòa tiếp theo vì:**(1) ☐ Trước đây tòa án chưa ban hành lệnh TRO.(2) ☐ Tòa án chấm dứt (hủy bỏ) lệnh TRO đã ban hành trước đây vì:_____
_____b. ☐ **Lệnh Cấm Tạm thời (TRO) vẫn có hiệu lực đầy đủ.**(1) ☐ Tòa án gia hạn lệnh TRO đã ban hành trước đây vào (ngày) _____
Lệnh hết hạn vào (ngày): _____
(Nếu không ghi rõ ngày nào, lệnh TRO sẽ hết hạn vào cuối ngày ra tòa được nêu ở mục 3b.)(2) ☐ Tòa án thay đổi lệnh TRO đã ban hành trước đây và ký lệnh TRO mới (mẫu WV-110).c. ☐ Khác (nêu rõ): _____**Chỉ nhằm mục đích
thông tin****Không nộp lên tòa**

Điền tên tòa án và địa chỉ đường phố:

Tòa sơ thẩm Quận California

Điền mã số vụ kiện:

Mã số Vụ kiện:**Không nộp lên tòa****Cảnh báo và Thông
báo cho bị đơn:**Nếu 4b được chọn, lệnh
cấm tạm thời đã được
ban hành đối với quý vị.
Quý vị phải tuân theo
lệnh cho đến khi các
lệnh này hết hạn.**Đây là Lệnh của tòa án.**

⑤ Lý do Ngày Ra Tòa được Đãi Lịcha. ☐ Có lý do chính đáng để hoãn ngày ra tòa (đánh dấu vào một trong hai phương án):(1) ☐ Người nộp đơn chưa tổng đạt cho bị đơn.(2) ☐ Khác:

b. ☐ Đây là lần đầu tiên bị đơn yêu cầu có thêm thời gian để chuẩn bị.c. ☐ Tòa án tự ý hoãn ngày ra tòa.**⑥ Tổng đạt (Gửi) Lệnh cho Bên kia**

Yêu cầu hoãn lịch được đưa ra bởi:

a. ☐ Người nộp đơnb. ☐ Bị đơnc. ☐ Tòa án(1) ☐ Quý vị không phải tổng đạt cho bị đơn vì họ hoặc luật sư của họ đã có mặt tại ngày ra tòa hoặc đồng ý hoãn ngày ra tòa.(1) ☐ Quý vị không phải tổng đạt cho người nộp đơn vì họ hoặc luật sư của họ đã có mặt tại ngày ra tòa hoặc đồng ý hoãn ngày ra tòa.(1) ☐ Không cần thông báo thêm.(2) ☐ Quý vị phải đảm bảo bị đơn được tổng đạt trực tiếp một bản sao của tất cả các mẫu được liệt kê trên mẫu [WV-109](#), mục ⑥, muộn nhất vào (ngày): _____(2) ☐ Quý vị phải đảm bảo bị đơn được tổng đạt trực tiếp một bản sao của lệnh này muộn nhất vào (ngày): _____(2) ☐ Tòa án sẽ gửi một bản sao của lệnh này cho tất cả các đương sự muộn nhất vào (ngày): _____(3) ☐ Quý vị phải tổng đạt cho bị đơn một bản sao của lệnh này. Có thể tổng đạt qua thư. Quý vị phải tổng đạt muộn nhất vào (ngày): _____(3) ☐ Quý vị phải tổng đạt cho người nộp đơn một bản sao của lệnh này. Có thể tổng đạt qua thư. Quý vị phải tổng đạt muộn nhất vào (ngày): _____(3) ☐ Khác: _____

_____(4) ☐ Khác: _____

_____(4) ☐ Khác: _____

_____**Đây là Lệnh của tòa án.**

7 Miễn phí Tổng đạt (Thông báo) cho Bị đơn ☐ **Đã ra lệnh** ☐ **Không có lệnh**

Cảnh sát trưởng hoặc cảnh sát liên bang sẽ tổng đạt lệnh này miễn phí vì:

a. ☐ Lệnh này dựa trên cơ sở là hành vi bạo lực phi pháp, mối đe dọa bạo lực một cách mạnh mẽ hoặc hành vi theo dõi.b. ☐ Người trong ① được miễn lệ phí.**8** ☐ **Các lệnh khác**

Ngày: _____

Cán bộ tư pháp

**Yêu cầu Trợ năng**

Hệ thống hỗ trợ nghe, phụ đề thời gian thực hỗ trợ bằng máy tính hoặc dịch vụ thông dịch ngôn ngữ ký hiệu sẽ sẵn sàng phục vụ nếu quý vị yêu cầu ít nhất năm ngày trước phiên điều trần. Liên hệ với văn phòng thư ký hoặc truy cập <https://courts.ca.gov/rules-forms/find-your-court-forms> để lấy biểu mẫu *Yêu cầu Trợ năng cho Người Khuyết tật và Phản hồi* (mẫu MC-410). (Bộ luật Dân sự, § 54.8.)

Hướng dẫn đối với Thư ký tòa án

Nếu phiên điều trần được dời lịch và tòa án gia hạn, sửa đổi hoặc chấm dứt lệnh cấm tạm thời, thì tòa án phải nhập lệnh này vào CLETS hoặc gửi lệnh này cho cơ quan hành pháp để nhập vào CLETS. Việc này phải được thực hiện trong vòng một ngày làm việc kể từ khi ban hành lệnh.

—Chứng nhận của Thư ký tòa án—

Chứng nhận của Thư ký tòa án [con dấu] Tôi chứng nhận rằng *Lệnh theo Yêu cầu Tiếp tục Điều trần (Lệnh Cấm Tạm thời) (CLETS-TWH)* (mẫu WV-116) này là bản sao đúng và chính xác của bản gốc được lưu hồ sơ tại tòa án.

Ngày: _____ Thư ký tòa án, người ký _____, Người đại diện

Đây là Lệnh của tòa án.